

Aeneid Reading Excerpts

October 31, 2019

1 LIBER PRIMVS

Book One: Safe Haven After Storm.

1.1 Line 202

Revocate animos, maestumque timorem mittite: forsan et haec olim meminisse iuvabit. Per varios casus, per tot discrimina rerum tendimus in Latium; sedes ubi fata quietas ostendunt; illic fas regna resurgere Troiae. Durate, et vosmet rebus servate secundis.

maestus *a.* sad, sorrowful.

forsan *adv.* perhaps.

olim *adv.* at that time; once upon a time; one day.

memini *meminisse* I remember.

iuvabit 3rd singular future active indicative of *iuvo*.

casus *casus n.* fall; accident; misfortune; (grammar) case.

tot so many.

discrimen *-mimis n.* distinction; division; crisis.

sedes *-dis f.* seat; place, settlement.

quietus ppp of *quiesco*. at rest; peaceful; tranquil.

ostendo *-dere, -di, -tum* I expose to view, exhibit.

fas *n.* divine law; the will of God.

Translation Call up your courage again. Dismiss your grief and fear. A joy it will be one day, perhaps, to remember even this. Through so many hard straits, so many twists and turns our course holds firm for Latium. There Fate holds out a homeland, calm, at peace. There the gods decree the kingdom of Troy will rise again. Bear up. Save your strength for better time to come.

1.2 Line 278

His ego nec metas rerum nec tempora pono; imperium sine fine dedi.

his plural masculine dative of *hic*. for them.

meta *-ae, f.* boundary limit.

dedi 1st singular perfect indicative active of *do*.

Translation On them I set no limits, space or time: I have granted them power, empire without end.

1.3 Line 286

Nascetur pulchra Troianus origine Caesar, imperium oceano, famam qui terminet astris.

Translation From that noble blood will arise a Trojan Caesar, his empire bound by the Ocean, his glory by the stars.